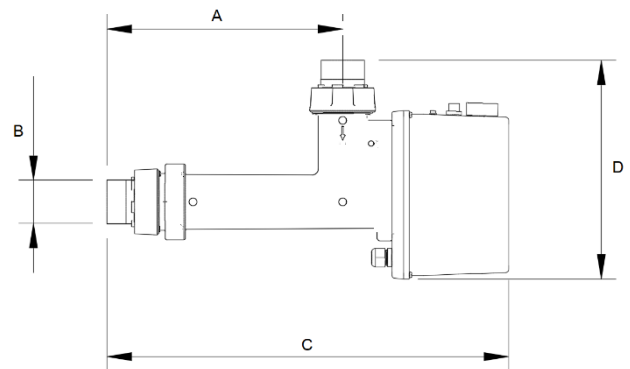


ELECTRIC HEAT EXCHANGER

Electric Compact Line

the intelligent automatic pool heater
plastic and incoloy or titanium-with contactor control
ready to connect



Typ	item no. incoloy	item no. titanium	item no. incoloy single phase	item no. titanium single phase	A	B	C	D
D-EWT-NC 1,5	10 18 01	/	10 18 13	/	287 mm	gluing socket D.50	525 mm	285 mm
D-EWT-NC 3	10 18 02	10 18 08	10 18 14	10 18 16	287 mm	gluing socket D.50	525 mm	285 mm
D-EWT-NC 6	10 18 03	10 18 09	10 18 15	10 18 17	357 mm	gluing socket D.50	595 mm	285 mm
D-EWT-NC 9	10 18 04	10 18 10	/	/	357 mm	gluing socket D.50	595 mm	290 mm
D-EWT-NC 12	10 18 05	10 18 11	/	/	547 mm	gluing socket D.50	790 mm	290 mm
D-EWT-NC 15	10 18 06	/	/	/	547 mm	gluing socket D.50	790 mm	295 mm
D-EWT-NC 18	10 18 07	10 18 12	/	/	647 mm	gluing socket D.50	890 mm	295 mm

Technical Information	Technische Informationen	Informations Techniques	D-EWT-NC 1,5	D-EWT-NC 3
capacity	Leistung	puissance	1,5 kW	3 kW
min. flow rate	Min. Durchflussmenge	debit min.	3800 l/h	3800 l/h
max. pressure	Max. Betriebsdruck	pression de service max.	2,5 bar	2,5 bar
material shell	Werkstoff Gehäuse	matériau boîtier	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR
material heating element	Werkstoff Heizstab	matériau résistance électrique	Incoloy	Incoloy / titanium
IP - code	Schutzart	type de protection	IPX4	IPX4
current at 3x400 V	Stromaufnahme bei 3x400 V	consommation de courant pour 3x400 V	2,2 A	4,3 A
current at 1x230 V	Stromaufnahme bei 1x230 V	consommation de courant pour 1x230 V	6,6 A	12,9 A
frequency	Frequenz	fréquence	50/60 Hz	50/60 Hz
contactor control	Schützsteuerung	commande de protection	inside	inside



Safety Information

IMPORTANT:

The heat exchanger needs to be switched off during backwash.
The heat exchanger must be securely protected with a ground fault current protection switch 0,03A and a circuit breaker.

Sicherheitsinformationen


WICHTIG:

Beim Rückspülen den Wärmetauscher ausschalten.
Der Wärmetauscher muss unbedingt mit einen FI-Schutzschalter 0,03A und Leistungsschutzschalter abgesichert werden.

Informations de sécurité


Informations de sécurité

IMPORTANT :
L'échangeur de chaleur doit être éteint pendant le lavage à contre-courant. L'échangeur de chaleur doit être sécurisé en utilisant un disjoncteur à courant de défaut 0,03A et un disjoncteur.

 The electric heat exchanger, from the series D-EWT-NC Compact, consists of a pressure resistant shell, made with nonflammable plastic, which makes it suitable for an electro-technical product.


It is available with heating elements in Incoloy 825 or titanium. This compact system has the latest and long-lasting AEG controller and comes equipped with control thermostat 0-40 °C, safety thermostat 50 °C, flow switch, green LED light which indicates whether the heating elements are operational, and an ON-OFF switch. The devices 12 kW and up are additionally equipped with overheating protection. They are wired and ready-to-use with one meter of electrical cable for connection to the power grid.

With the handy gluing union D.50 and wall-mounts, all standard, this electric heater easily connects to the water circuit. It is extremely versatile for heating swimming pools, whirlpools, and similar facilities, and works perfectly for permanent and mobile facilities. You can expect product longevity if the complete installation instructions, including all safety-related guidelines are followed closely.

 Elektrowärmetauscher der Serie D-EWT-NC Compact, bestehend aus einem druckbeständigen Kunststoffgehäuse, gefertigt aus nicht entflammarem Kunststoff und somit geeignet für elektrotechnische Produkte.

Verfügbar mit Heizstäben aus Incoloy 825 oder Titan. Kompaktanlage mit modernstem, langlebigen AEG-Schutz. Serienmäßig ausgestattet mit Regelthermostat 0-40 °C, Sicherheitsthermostat 50 °C, Strömungswächter, grüner LED-Kontrolllampe, welche anzeigt, ob die Heizstäbe in Betrieb sind, und EIN-AUS-Schalter. Ab 12 kW Leistung zusätzlich mit Überhitzungsschutz ausgerüstet.

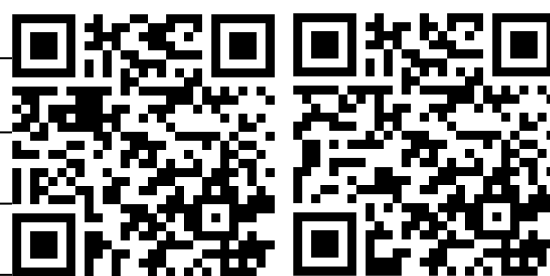
Fix und fertig vormontiert mit einem Meter Elektrokabel zur Einbindung in das Stromnetz. Anschluss an den Wasserkreislauf mittels Klebemuffe D. 50, mit zwei Wandhalter serienmäßig ausgestattet. Zur Erwärmung von Schwimmbädern, Whirlpools und ähnliche Anlagen vielseitig einsetzbar. Geeignet für stationäre und mobile Anlagen. Für eine lange Lebensdauer achten Sie bitte auf die gesamte Installationsanweisung mit allen sicherheitstechnischen Hinweisen.

 Les échangeurs électriques de la série D-EWT-NC Compact, comportent d'un boîtier résistant à la pression, en plastique ininflammable et donc approprié pour produits électrotechniques.

Ils sont disponibles avec des résistances électriques en Incoloy 825 ou en titane. Ce système compact est équipé du tout dernier contrôleur AEG fiable et durable. Équipé en standard d'un thermostat réglage 0-40 °C, d'un thermostat de sécurité à 50 °C, d'un « flow switch », d'une lumière LED verte qui indique si les résistances électriques sont en marche, ainsi que d'un interrupteur on/off. Les appareils de 12 kW et plus sont équipés d'une protection contre la surchauffe. Ils sont câblés et prêts à être utilisés avec un mètre de câble électrique pour les connecter au réseau électrique.

Avec l'utilisation des pratiques raccords de collage D.50 et des supports de fixation murale, tous standard, ces échangeurs électriques se connectent facilement au circuit d'eau. Il est possible de les utiliser pour chauffer des piscines, des jacuzzis et des systèmes similaires. Convient aux installations fixes et mobiles. Pour une longue durée de vie, respectez la procédure de montage et les consignes de sécurité.


NOTES




Exploded view

Installation instruction

D-EWT-NC 6	D-EWT-NC 9	D-EWT-NC 12	D-EWT-NC 15	D-EWT-NC 18
6 kW	9 kW	12 kW	15 kW	18 kW
5000 l/h	5000 l/h	5000 l/h	5000 l/h	5000 l/h
2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar	2,5 bar
PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR	PP 30% FG.FR
Incoloy / titanium	Incoloy / titanium	Incoloy / titanium	Incoloy	Incoloy / titanium
IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
8,7 A	13 A	17,3 A	21,7 A	26 A
26,1 A	/	/	/	/
50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
inside	inside	inside	inside	inside

 Scambiatori elettrici della serie D-EWT-NC Compact, costituiti da un alloggiamento in plastica resistente alla pressione, realizzato in plastica non infiammabile e con questo adatto alla produzione di articoli elettrotecnici. Disponibili con resistenze in Incoloy 825 o in titanio. Impianto compatto con contattore AEG di ultima generazione e di lunga durata. Attrezzati di serie con termostato di regolazione 0-40°C, termostato di sicurezza 50°C, flussostato, spia LED verde di controllo, che indica se le resistenze sono in funzione, e un interruttore accensione/spengimento. A partire da 12 kW di potenza, sono dotati di protezione contro il surriscaldamento. Cablati e pronti all'uso con un metro di cavo elettrico per il collegamento alla rete. Collegamento al circuito d'acqua mediante bocchettone in plastica a incollaggio D.50, dotati di serie di due supporti da parete. Utilizzabili per il riscaldamento di piscine, vasche idromassaggio e impianti simili. Adatti per impianti fissi e mobili. Per una lunga durata osservare la modalità di montaggio e le indicazioni per la sicurezza.

 Электрический теплообменник, серии D-EWT-NC Compact, представляет собой, устойчивый к давлению и изготовленный из негорючего пластика, корпус, специально разработанный для электротехнической продукции. Два варианта нагревательных элементов для этой линейки: Титановые и из Incoloy 825. В изделии используется контроллер фирмы AEG последней версии, а также установлены: контрольный термостат 0-40°C, предохранительный термостат 50°C, переключатель потока, светодиодных индикатор зелёного цвета, который показывает включены ли нагревательные элементы или нет, а также выключатель. Устройства мощностью 12кВт и выше оснащены защитой от перегрева. Изделия готовы к использованию прямо из коробки для чего оснащены метровым кабелем для подключения к электросети. Благодаря клеевым муфтам D.50 и настенным креплениям, входящим в стандартную комплектацию, электронагреватель легко подключается к водяному контуру. Продукт чрезвычайно универсален, с его помощью можно обогревать бассейны, гидромассажные ванны и прочие подобные объекты, он идеально подходит как для стационарных так и для мобильных объектов. При чётком соблюдении инструкции по эксплуатации, включая правила техники безопасности, пользователь может рассчитывать на длительный срок качественной работы изделия.

 Los intercambiadores de calor eléctricos de la serie D-EWT-NC disponen de un cuerpo de plástico resistente a la presión, fabricado en plástico no inflamable y, por tanto, adecuado para la fabricación de productos electro-técnicos. Está disponible con resistencias de Incoloy 825 o titanio. Este sistema compacto cuenta con el controlador AEG más reciente y duradero, y está equipado con termostato de control de 0-40 °C, termostato de seguridad de 50 °C, interruptor de flujo, luz LED verde que indica si las resistencias están en funcionamiento y un interruptor de encendido/apagado. Los dispositivos de 12 kW en adelante están adicionalmente equipados con protección contra sobrecalentamiento. Vienen cableados y listos para usar con un metro de cable eléctrico para su conexión a la red eléctrica. Con lo manguito adhesivo D.50 y abrazaderas de montaje, todo estándar, este intercambiador eléctrico se introduce fácilmente al circuito de agua. Su uso es amplio: para calentar piscinas, bañeras de hidromasaje e instalaciones similares, y adecuado tanto en instalaciones fijas como móviles. Puedes esperar una larga vida útil del producto si sigues de cerca las instrucciones de instalación completas, incluyendo todas las pautas relacionadas con la seguridad.